

COLUMBIA UNIVERSITY
IN THE CITY OF NEW YORK

DONALD KEENE CENTER OF JAPANESE CULTURE

**Submission Guidelines for the 2020-2021
Japan-U.S. Friendship Commission Prizes for the Translation of Japanese Literature
&
Lindsley and Masao Miyoshi Translation Prizes and Grants**

The Donald Keene Center of Japanese Culture at Columbia University annually awards \$6000 in **Japan-U.S. Friendship Commission Prizes for the Translation of Japanese Literature (JUSFC)**. A prize is given for the best translation of a modern work or a classical work, or the prize is divided between equally distinguished translations. Translators must be citizens or permanent residents of the United States.

The Keene Center also occasionally awards **Lindsley and Masao Miyoshi Translation Prizes and Grants** of varying amounts. These include:

- \$6000 in prizes given to outstanding translations by non-citizens or non-permanent-residents of the United States
- prizes for translations of particular scholarly merit or significance
- grants to promising translations-in-progress
- subventions for forthcoming publication of especially deserving translations
- in rare cases, lifetime achievement awards for translators with particularly distinguished careers

The submission process for the Japan-U.S. Friendship Commission Prizes and the Miyoshi Prizes and Grants is the same.

Eligibility: Translations must be of book-length Japanese works: novels, collections of short stories, manga, essays, memoirs, drama, or poetry. Submissions may be unpublished manuscripts, works in press, or books published during the two years prior to the prize year (for the current prize, this means publication dates in 2018 and afterward). Prior recipients are eligible to submit new translations.

Eligibility Criteria for JUSFC Prizes: U.S. Citizenship or U.S. Permanent Residency

Application process: Published books and works in press should be submitted by publishers; unpublished manuscripts by translators or their agents. For published books, please send to the postal address below:

- 1) application form
- 2) seven copies of the book
- 3) electronic copies of the translation AND of the Japanese-language original on a CD-ROM or flash drive
- 4) a brief profile of the publisher
- 5) a C.V. for the translator

For works in press and unpublished works, a single copy of galleys, proofs, or a clean printout may be submitted in place of (2); unpublished works need not submit (3). If any of these requirements are unduly burdensome, please consult with us via the email address below. *UPDATE as of 4/30/2020: In light of the current COVID-19 situation, please contact us about your submission to the email address below, rather than mailing the materials unannounced. Thank you for your cooperation.*

Donald Keene Center
c/o Department of East Asian Languages and Cultures
407 Kent Hall MC 3907
1140 Amsterdam Avenue
Columbia University
New York, NY 10027

All submissions should also be announced via email
to: donald-keene-center@columbia.edu.

Deadline: Submissions for the 2020-2021 prize must be received by 1 June 2020.